

# RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, tammik. 27 - Wed. Jan. 27, 1999

FINNISH AMERICAN WEEKLY

95. vuosikerta Vol. XCV No. 4

65 cents

## Liikanen varoittaa Karjala-keskustelusta

EU-komissaari Erkki Liikanen varoittaa suomalaisia Karjala-keskustelusta. Liikanen sanoo sanomalehti *Ilkassa*, ettei suomalaisten pidä perustella rajaseutupolitiikkaansa EU:lle vanhoilla rajoilla, koska vastaavia rajoja on Euroopassa paljon.

"Ajatellaanpa, että saksalaiset käyttäisivät sitä samaa perusteena. Siitä voisi tulla hyvin vaikea juttu. Se ei ole vain Suomen kysymys, vaan muualla se avaisi koko eurooppalaisen keskustelun", Liikanen toteaa.

Karjala-aktivistit ovat ajaneet Karjalaa Suomen, Venäjän ja EU:n yhteiseksi erityistalousalueeksi. Liikasta ajatus ei miellytä.

"On parempi puhua EU:n ja EU:n ulkopuolella olevien maiden rajayhteistyön lisäämisestä ja rajajännityksen poistamisesta", Liikanen sanoo. (STT)

EY-tuomioistuin:

## Suomi voi rajata kaljarallia

EY-tuomioistuimen julkisasiamies katsoo, että Suomen 20 tunnin rajoitus alkoholituonnille on hyväksyttävissä. Julkisasiamiehen lausunto ei ole varsinainen tuomio, mutta tuomioistuin noudattaa sitä usein lopullista ratkaisua tehdessään.

Julkisasiamies, italialainen Antonio Saggio katsoo, että unionin jäsenmaat voivat rajoittaa alkoholin tuontia EU:n ulkopuolisista maista, mikäli rajoitus voidaan perustella muilla kuin taloudellisilla syillä.

Esimerkiksi valtion menettämät valmisteverotulot eivät olisi oikeudessa kelpaava peruste, kansanterveys ja yleinen järjestys taas ovat. Suomi otti käyttöön 20 tunnin säännön keväällä 1996, kun oluen tuonti Viipurista ja Virosta oli EU-jäsenyyden myötä kasvanut räjähdysmäisesti.

Kieltoa tuoda lyhyemmiltä matkoilta alkoholia perusteltiin terveydellisillä ja sosiaalisilla syillä. Samalla rajoitettiin sitä alkoholin määrää, jonka Suomeen saavat tuoda matkustajat EU:n ulkopuolelta omaan käyttöönsä. Viinaa sai tuoda vain yli kolmen päivän matkoilla. Tämän tarkoitus oli estää venäläisturistien pimeä viinanmyynti punaisilla toreilla.

Mikäli tuomioistuin noudattaa julkisasiamiehen linjaa, voinee Suomi ylläpitää nykyisiä rajoituksia alkoholin tuonnille EU:n ulkopuolelta. Tapaus ei kuitenkaan muuta tilannetta EU:n sisällä; Suomi on edelleen sitoutunut purkamaan rajoitukset unionin sisäisessä tuonnissa vuoden 2003 loppuun mennessä.

(STT)



## Piiri pieni pyörii, lapset siinä hyörii . . .

Tässä New Jersey'n Suomalaisen leikkiryhmän lapsia äiteineen piirileikkisillä joulukuisessa pikkujuhlassaan. Lisäkuvia juhlasta löytyy sivulta 5. Kuva: Paul Kaske

## Suomalaisille kaksoisvoitto Monte Carlossa

Suomalaiskuljettajat Tommi Mäkinen ja Juha Kankkunen nappasivat kaksoisvoiton kauden ensimmäisessä MM-rallissa Monte Carlossa. Toisena ollut Ranskan Gilles Panizzi ajoi päivän ensimmäisellä erikoiskokeella ulos ja joutui keskeyttämään.

Näin suomalauskuskit pääsivät turvallisista asetelmista viimeiselle erikoiskokeelle. Mäkinen johti Kankkusta lähes kahdella minuutilla, kolmanneksi noussut Colin McRae oli 3.40 Mäkistä perässä.

Suomalaiset säilyttivät asemansa loppuun asti, ja maalissa päästiin juhlimaan kaksoisvoittoa. Maailmanmestaruutta puolustava Tommi Mäkinen voitti kilpailun ja takavuosien nelinkertainen mestari Juha Kankkunen sijoittui toiseksi. Maalissa suomalaisten välinen ero oli minuutti ja 44 sekuntia.

Kolmas kisassa oli Skotlannin Colin McRae, suomalaismenestyksen täydensi kahdeksanneksi ajanut Harri Rovanperä.

Monte Carlon edellinen suomalaisvoittaja oli Henri Toivonen, joka oli kilpailun nopein vuonna 1986.

(MTV3-STT)

## Sydney tyytyväinen Häggmanin ratkaisuun

Sponsoreistaan huolestuneet Sydneyn vuoden 2000 olympialaisten järjestäjät ovat tyytyväisiä Suomen Pirjo Häggmanin päätökseen erota Kansainvälisestä olympiakomiteasta. Sydneyn järjestäjät toivoivat, että Häggmanin esimerkki kannustaisi muitakin lahjusepäilyjen kohteeksi joutuneita KOK:n jäseniä ripeään toimintaan, elleivät he pysty selvittämään toimintaansa liittyviä epäselvyyksiä.

Sydneyn kisojen järjestelykomiteaa johtava Michael Knight tunnusti viime viikolla, että KOK:n lahjusskandaali on vaikeuttanut heidän neuvottelujaan yhteistyökumppaneiden kanssa. Sydneyn järjestäjillä on vielä joitain yhteistyösopimuksia allekirjoittamatta.

Häggman oli yksi 13:sta KOK:n jäsenestä, joiden nimet on mainittu lahjuksista epäiltyjen listalla. Epäiltyjen joukkoon nousi myös Suomen toinen KOK-jäsen Peter Tallberg. Syynä ovat Tallbergin poikien kytkökset kisajärjestäjiin. Tallberg on kiistänyt syyllistyneensä lahjontaan.

(STT)

## This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6-11

## RAIVA AJA

- Moomins coming to FinnFest USA '99
- Kalevala celebration coming up in Denver
- Eija Pick Reed's impressions of Expatriate Parliament

## Suomen uutisia

### Radioaktiivisten aineiden valvonta parani rajoilla

Suomen puolelta maarajaa ja satamista käännytettiin viime vuonna enää yhdeksän radioaktiivisia aineita sisältänyttä kuljetusta, kun vuotta aiemmin kuormia palautettiin 23. Suurin osa palautetuista kuormista sisälsi teollisuuden raaka-aineiksi tarkoitettua metalliromua.

Sätelyturvakeskuksen antama koulutus Venäjän ja Baltian maiden tulliviranomaisille alkaa tuottaa hyvää tulosta: radioaktiivisten aineiden valvonta on kohentunut huomattavasti rajoillamme. Suurin-osa palautetuista kuormista sisälsi teollisuuden raaka-aineiksi tarkoitettua metalliromua. Se on voinut olla lähtöisin esimerkiksi uraanikaivoksesta tai radioaktiivisia aineita käsittelevästä laitoksesta. Varsinaisia salakuljetusyrityksiä ei ollut.

Rajalla käännytyt kuljetukset ovat tapahtuneet itärajalla Niiralassa ja Vainikkalassa. Sen lisäksi käännytyksiä on tehty Kotkan, Loviisan ja Helsingin satamissa. (STT)

### Perustuslain muutosesitys siirtää valtaa presidentiltä eduskunnalle

Historiallinen perustuslain muutosesitys hyväksyttiin torstaina eduskunnan perustuslakivaliokunnassa yksimielisesti. Uuden lain mukaan mm. pääministerin ja hallituksen valinta siirtyy presidentiltä eduskunnalle. Presidentin valtaa sidotaan myös niin kutsutuissa sotilaskäskyasioissa, ja veto-oikeutta lainsäädännössä rajoitetaan. Uutta perustuslakia tukee sekä hallitus että oppositio.

Mikäli esitys saa myös vaalien jälkeisessä uudessa eduskunnassa kahden kolmasosan enemmistön, ei presidentti voi estää sen voimaantuloa ensi vuoden maaliskuussa.

Valiokunnan mietintö oli yksimielinen, mitä pidettiin asian mittavuuden ja periaatteellisuuden huomioon ottaen varsin poikkeuksellisenä. Valiokuntakäsittelyn viime vaiheessa ei lakiesitykseen tehty enää uusia muutoksia.

Valiokunnan mietinnön mukaan eduskuntaryhmät sopivat siitä, millä tavoin hallitusneuvotteluja viedään eteenpäin, ja valitsevat tarvittaessa vetäjän neuvotteluille. Neuvottelut voivat alkaa jo ennen kuin uusi eduskunta on koontunut vaalien jälkeen.

Presidentti tekisi eduskunnalle esityksen pääministerin henkilöstä, mutta hän olisi sidottu eduskuntaryhmien neuvotteluissa saavutettuun tulokseen. Suurempi rooli hallituksen muodostamisessa presidentille tulisi vasta, jos eduskuntaryhmien keskinäiset neuvottelut jäisivät tuloksettomiksi. (SS)

### Inari

#### pakkasen kourissa

Rajuksi kiristynyt pakkaneen hiljensi Inarin maanantaina. Ilmatieteen laitoksen automaattiset mittauspisteet rekisteröivät kylmimmäksi lukemaksi 47,1 miinusastetta. Ivalon lentokentällä samoin kuin Kittilän Pokassa pakkaneen kouri noin 45 asteen voimalla. Utsjoella oli jo selvästi lauhempaa, vain hieman yli 40 astetta.

Näin tiukat talvipakkaset eivät ole jokavuotisia, mutta pahempaaakin on koettu. Vuosisadan pakkasennätys on mitattu Sallan Naruskassa 6. tammikuuta 1985 - miinus 50,4 astetta. Ennätys saattaa kuitenkin olla koetuksella, sillä Itä-Lapin pakkaneen voi vielä kiristyä. (STT)

### Nuorsuomalaiset ja liberaalit yhdistyvät

Nuorsuomalaiset ja liberaalin kansanpuolue yhdistyvät. Puolueet ovat allekirjottaneet periaatesopimuksen yhdistymisestä Helsingissä. Puolueet kampanjoivat yhdessä kevään eduskuntavaaleissa.

Yhdistyneen puolueen ensimmäinen puoluekokous on tarkoitus pitää elo-syyskuussa. Nuorsuomalaisilla on eduskunnassa kaksi ja Lkp:llä ei yhtään kansanedustajaa. (SS)

### Norrbäck Osloon suurlähettilääksi

Eurooppa-ministeri Ole Norrbäckin (r) siirtyminen Osloon suurlähettilääksi on varmistumassa. *Hufvudstadsbladetin* mukaan Norrbäck siirtyy Osloon suurlähettilääksi toukokuun alussa. Lehti ennakoii, että Norrbäck nimitetään ensin ulkoministeriön ulkoasiainneuvokseksi ja sitten suurlähettilääksi. (MTV3)

### Exchange rate

January 21, 1999

1 Finnish mark = US \$ 1.951

1 US \$ = 5.1256 FIM

Foreign exchange, New York prices. Rates for trades of 81 million minimum.

### Nimipäivät



Tammikuun 27 p., Viljo  
Tammikuun 28 p., Kaarlo,  
Kalle, Kaarle, Mies  
Tammikuun 29 p., Valteri  
Tammikuun 30 p., Irja  
Tammikuun 31 p., Alli  
Helmikuun 1 p., Riitta  
Helmikuun 2 p., Aamu  
Helmikuun 3 p., Valo  
Helmikuun 4 p., Armi  
Helmikuun 5 p., Asser  
J.L. Runebergin päivä  
Helmikuun 6 p., Terhi, Teija,  
Tiia, Tea, Terhikki  
Helmikuun 7 p., Riku,  
Rikhard  
Helmikuun 8 p., Laina  
Helmikuun 9 p., Raija, Raisa

## Suomen uutisia

### TUL juhli 80-vuotista taivaltaan

Työväen urheiluliitto TUL vietti tiistaina Helsingissä perustamisensa 80-vuotispäivää. Juhlapuheessaan TUL:n puheenjohtaja Kalevi Olin muistutti, että liitto on koko historian ajan ollut enemmän kuin urheilujärjestö: se on ollut myös kulttuurijärjestö.

Olinin mielestä TUL:n toimintaa voidaan kuvailla viidellä avainsanalla, jotka olivat tärkeitä koko 1900-luvun ja ovat kestäviä TUL:n toiminnan viitoittajia myös tulevaisuuteen: oikeus liikuntaan, tasa-arvo, kansanvalta ja demokratia, terve urheilu ja yhteistyö. (YLE)

### Eläinaktivisteille syytteet

Kaksitoista eläinaktivistia on saanut Kuopion käräjäoikeudessa syytteet koe-eläinvarkauksista ja turkistarha-iskuista. Aktivisteja syytetään kuuden koe-eläinokiran anastamisesta Karttulan ja niiden kätkeämisestä sekä vahingonteosta tarhoilla Pohjanmaalla ja Kainuussa.

Syyttäjä vaatii viidelle aktivistille ehdotonta tuomiota. Kuopion ylipiston Karttulan koe-eläinkeskuksen 11 työntekijää vaatii lähestymiskiellon määräämistä kaikille syyteille. (MTV3)

### Pohjoismaista yhteyttä arvostetaan

Suomalaisista 96 prosenttia pitää pohjoismaista yhteistyötä Suomelle erittäin tärkeänä tai melko tärkeänä. Yhteistyötä EU:n kanssa ei arvosteta yhtä korkealle. Vastaava luku EU:n ja Suomen yhteistyölle on 93 prosenttia.

Pohjoismaiden Suomen instituutin Taloustutkimuksella teettämästä tutkimuksesta ilmenee myös, että englantia pidetään tärkeimpänä kielenä. Englannin kieltä piti tärkeänä jopa 98 prosenttia. Ruotsin kieltä piti tärkeänä 72 prosenttia. Näin ruotsi peittoosi mm. saksan, venäjän ja ranskan.

Arvostetuimmat maat olivat tutkimuksen mukaan Norja ja Ruotsi, vähiten arvostettu taas Venäjä. (YLE)

### Valtion luonnonsuojelualueet kasvaneet

Valtio on hankkinut omistukseensa enemmän luonnonsuojelualueita kuin koskaan ennen. Alueita hankittiin viime vuonna yhteensä 28 000 hehtaaria. Parhaat ohjelmat ovat edenneet noin puolivälissä, mutta esimerkiksi lintuensuojelu ei ole päässyt vauhtiin. Kaikki suuret luonnonsuojeluohjelmat on tarkoitus toteuttaa vuoteen 2007 mennessä. Rahaa suojeluun on käytössä yli kolme miljardia markkaa, josta viime vuonna kului 300 miljoonaa. (SS)

### Kolumbialaisille viisumipakko

Suomeen tulevalta Kolumbian kansalaisilta vaaditaan lähes 40 vuoden tauon jälkeen jälleen viisumia. Tasavallan presidentti on päättänyt irtisanoa Suomen ja Kolumbian välisen viisumivapaussoitimuksen. Taustalla on lisääntynyt maahanmuutto Kolumbiasta turvapaikkamenettelyn nojalla. Muut Pohjoismaat ovat jo asettaneet Kolumbian kansalaiset viisumivelvollisiksi. (SS)

## RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.  
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR

Marita Cauthen

BUSINESS MANAGER

Jonathan Ratila

### RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

#### Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

## Lahjoituksia Raivaajalle

### TUKEMISRAHASTO 1999: \$180.00

#### Katherine S. Janelin muistolle

Allie I. Koski, Fitchburg, MA ..... \$10.00  
Cynthia & David V. Koski, Middletown, DE . . . \$10.00  
Dorothy & Charles E. Koski, Leominster, MA . . . \$10.00  
Anna Kokkinen, Fitchburg, MA ..... \$10.00  
Ellen M. Hill, Fitchburg, MA ..... \$10.00  
Neima L. Johnson, Manchester, NH ..... \$20.00  
Mr. & Mrs. John Male, Lunenburg, MA ..... \$25.00

#### Vanhempensa Fanni & Kusti Kajanderin muistolle

Gertrude Eggen, Liberty, ME ..... \$10.00

Marie Fowler, Coopersville, MI ..... \$10.00

Reino V. & Vienna H. Laine

Grand Junction, CO ..... \$10.00

Eva & Wilho Mukku, Richmond Hill, GA ..... \$10.00

Eila & Matti Soikkeli, Braintree, MA ..... \$25.00

Kittos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

From the desk of Stig Häggblom:

Pakkanen paukkui, kun saavuivat Helsinkiin tammikuussa, mutta silti dramaattiset tapahtumat seisovat ikään kuin jonossa!

Presidentti Ahtisaaren kansansuosioita mitattiin eri tavoilla, mutta kaikki merkit viittasivat siihen, että miehen kansansuosio todella on laskussa. Suomen presidentinvaalit ovat vuoden kuluttua.

Eduskuntavaalit ovat maaliskuun lopulla. Nyt iskiivät yhteen kolmen suurimman puolueen johtajat, jotka lisäksi ovat ehdolla samassa vaalipiirissä, Helsingissä. Yksi näistä kolmesta on vielä tämän vuoden aikana maan pääministeri.

Nämä "titaanit" kohtasivat toisensa ykköskanavan vaalitentissä, jossa verot olivat päällimmäisenä. Vaikka "sähköä puuttui", kokoomuksen Sauli Niinistön, sdp:n Paavo Lipposen sekä oppositiojohtajan, keskustan Esko Ahon kohtaaminen antoi vihjeitä. Ensimmäiset, jotka istuvat nykyhallituksessa, vetivät yhtä köyttä toiseen suuntaan kuin Aho.

Tuossa vaiheessa oli jo entinen politiikan tekijä Pekka Vennamo, aikoinaan myös ministeri, saanut "köyttä" Soneran johdosta luottamuspuolan vuoksi. Tämän oli aiheuttanut suuret osakemerkinnät sekä niiden myynti perhepiirissä.

Kansa kuohui. Jos tämä oli laillista, niin se oli ainakin moraalitonta. Vennamon "köysi" sai myös ministerin jättämään paikkansa. Tämä ministeri puolestaan oli entisen pääministeri Teuvo Auran poika, Matti Aura. Sone- ra oli sen verran liikenneministeri Auran vastuualuetta, että Aura katsoi oikeaksi jättää paikkansa. Tämä puolestaan oli Suomen poliittisessa elämässä melko harvinainen teko.

Tässä mylläkässä sattui siten myös huomattava kuolemantapaus, kun entinen pääministeri Teuvo Aura kuoli. Hän oli syntynyt vuonna 1912 ja pelasti aikoinaan presidentti Kekkonen monesta pulasta.

Huomatuin tapaus - aivan ylivoimaisesti - oli kuitenkin kun Pirjo Häggman, toinen Suomen kahdesta edustajasta kansainvälisessä olympialiikkeessä, joutui lahjussyytteiden kohteeksi. Tähän kokuun myötävaikuttivat kaksi suurta amerikkalaista sanomalehteä, *New York Times* ja *USA Today*.

Tätä kirjoitettaessa tutkimukset ovat käynnissä ja asian käsittely, joka on kytketty laajempaan kansainväliseen lahjussyytyhtiin (kohdeena on talvikisat 2002 Salt Lake Cityssä), on vielä kesken.

Pirjo Häggman on kuitenkin syrjässä Helsingin vuoden

## Tulla Suomeen kun tapahtuu

# IS TÄNÄÄN

uutiset.is@sanoma.fi  
Toimittajien sähköpostiosoitteet:  
etunimi.sukunimi@sanoma.fi

Heidät on vedetty mukaan skandaaliin



Amerikkalaisyhtiö kiistää Bjarne Häggmanin väitteet:

# Emme ole maksaneet Suomeen penniäkään

Synkkä varjoja on kerdäntynyt Helsingin olympiataivaalle koskien kisa-anomusta vuodelle 2006.

2006 talvikisahankkeesta. Oikeutettua on kysyä: onko tämä hanke joutunut vaaravyöhykkeeseen? Oikea vas-

taus: kyllä on!

*Helsingin Sanomat* kommentoi asian näin: "Tahra on ja pysyy."

Näin se on. Suomen valmistautuminen uuteen vuositu- hanteen ei ole pelkästään riemukasta.

## Isänmaa jäi esimiesten käskystä

Aito Keravuoren upseerintie

**Petsamosta se alkoi. Kadettikoulusta valmistuneena vänrikkinä kainuulaisnuorukainen, vänrikki Aito Keravuori pääsi haluamaansa palveluspaikkaan Petsamoon vuonna 1934. Kolmekymmäntäneljä vuotta myöhemmin hän jäi eläkkeelle Fort Braggissa, Pohjois-Carolinassa erikoissodankäynnin joukkojen eli vihreiden barettien everstinä.**

Näiden vuosien väliin sopivat palvelu rauhan ajan kouluttajana, maineekkaana pataljoonan komentajana sodassa, askeätkenän keskeisissä tehtävissä, pakolaisena Ruotsissa, sekalaisissa töissä Yhdysvalloissa, 37-vuotiaana alokkaana ja upseerina suurvallan armeijassa kolmessa maanosassa.

**Aito Keravuori menetti isänmaansa, muttei koskaan suomalaisuuttaan.**

Aito Keravuori syntyi Kajaanissa 14. toukokuuta 1910. Ikätoveriensä tapaan hän liittyi suojeluskuntaan heti, kun se oli mahdollista. Myös urheiluihin vei häntä puoleensa.

Hän ennätti voittaa useita Suomen oppikoulujen sekä Kainuun piirin mestaruuksia ennen kuin upseerintie kutsui. Ylioppilaaksi hän kirjoitti Vaasassa, jonne asemapäällikkönsä oli saanut siirron.

Suoritettuaan varusmiespalveluksensa Kainuun Rajavartiostossa Aito Keravuori pyrki ja pääsi 16. kadettikurssille. Hän menestyi hyvin opinnoissaan, vaikka jatkoi aktiivista urheiluharrastustaan. Kadettialikersantti Keravuori valmistui upseeriksi keuhkokuumeella 1934 aloittaen sen Lapin miesten kouluttajana ja esimiehenä Petsamossa. Siellä hän oppi, että suomalaista miestä on johdettava läheltä ilman ulkoisen arvovallan korostamista.

Talvisodassa silloinen luutnantti Keravuori toimi tiedustelu-upseerina Suomen suunnan suojajoukkona taistellessa ErP 17:ssä. Hän haavoittui vaikeasti Kuolajärvelä, mutta jatkosodan sytyessä hän oli jälleen rivissä, nyt kapteenina ja 6.DE:n toimistopäällikkönä Sallassa. Vielä samana syksynä hänet määrättiin Jalkaväkiryk-

mentti 12:n III pataljoonan komentajaksi. Seuraavana vuonna tuli siirto naapurirykmentin, JR 53:n II pataljoonan komentajaksi.

Esimiehet arvostivat rauhallista ja pelotonta komentajaa, alaiset pitivät häntä hyvän ja miehistään huolehtivan upseerin mallina. Hän johti pataljoonaansa Kietingissä, Uhtualla ja sodan loppuvaiheessa Karjalan kannaksella. Majuriksi hänet ylennettiin vuonna 1942. Hänet palkittiin mm. 2., 3. ja 4. luokan Vapaudenristeillä sekä 2. luokan rautaristillä.

Rauhan tultua majuri Keravuori sai käskyn johtaa pataljoonansa Lapin sotaan. Hän oli valmistelemaan Oulussa pataljoonansa laivautusta, jonka määränpäänä oli Tornion sillanpääsema, kun hänelle saapui Päämajasta eversti Nihtilän ja everstiluutnantti Haahden allekirjoittama käsky siirtyä uuteen tehtävään. Niin alkoi Keravuoren asekatkijan ura, joka mullisti täydellisesti hänen ja hänen perheensä elämän.

Hahti tunsikin Keravuoren ennestään. He olivat tutustuneet ja ystäväystyneet Kiestingissä. Kummallakin oli vank-

ka AKS-tausta. Pohjois-Suomen tuntemus oli myös vaikuttamassa siihen, että etukäteen vaikeimmaksi arvioidun Oulun Suojeluskuntapiirin kätentäjohtajaksi määrättiin juuri Keravuori, joka ymmärsi tehtävän tärkeyden.

Hänen tuli varastoida Oulun piirin alueelle pataljoonan aseistus sekä muu tarvittava varustus. Kysymyksessä oli varautuminen siihen, että Neuvostoliitto sopimuksista piittaamatta pyrkisi saattamaan loppuun mamme valtauserityksen, missä se oli jo kahdesti epäonnistunut. Ensimmäisessä varauduttiin sissitoimintaan. Kätentävät aseet tuli saada pääasiassa kotiutettavilta joukoilta. Samansisältöisen käskyn saivat myös muut suojeluskuntapiireihin määrättyt kenttäjohtajat, joita ryhdyttiin kutsu- maan 2. ye-upseereiksi.

**Ilmiantaja omassa joukossa**

Haahden puhuttelun jälkeen Keravuori aloitti innolla työnsä. Hän tunsikin alueensa ja sen vaikuttajat. Lapin sodassa taistelevien joukkojen huolto kulki Oulun kautta.

Niinpä Keravuori saikin käskyn hankkia kätentävää materiaalia myös muille pohjoisille suojeluskuntapiireille, koska niillä oli kotiutettavia joukkoja paljon vähemmän kuin etelämpänä.

Silloin syntyi Keravuoren pohdintoissa käyttökelpoinen suunnitelma, jolle myös Päämaja antoi suostumuksensa. Keravuori sopi Lapissa taistelevien divisioonien huoltopäälliköiden kanssa, että ne tilaavat kaiken täydennysmateriaalinsa kahta tietä: Päämajan ja III Armeijakunnan huoltolaitoksista. Päämaja antoi muodollisen luvan poikkeukselliselle järjestelylle. Näin Keravuori saattoi ottaa toisen näistä tilauksista kätentätarkoituksiin ilman, että asiaa myöhemmin tutkineet huomaisivat mitään outoa tapahtuneen.

Koska materiaalia oli paljon, Keravuori tarvitsi apulaisia. Hän pyysi lupaa saada joukkueen verran miehiä Päämajan johdossa toimineesta kaukopartiojoukosta, ErP 4:stä, jonka osia oli sijoitettu Limnkaan. Niinpä kaukopartiojohtajana mainetta niit-

jatkaa takasivulla

**Katherine S. Janell**

LEOMINSTER, MA - Katherine S. (Luoma) Janell, 85, 500 Pennsylvania Avenue, Liberty Place, kuoli yllättäen tammik. 20, 1999 Health Alliance Burbank sairaalassa. Hän oli 1994 kuolleen Albert Janellin leski.

Hän oli syntynyt marrask. 18, 1913 Fitchburgissa Oskar ja Wilhelminä (Mäkelä) Luoman tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Marshall Streetillä Fitchburgissa ennen kuin muutti Leominsteriin viime vuoden syyskuussa. Monien vuosien ajan hänellä oli kesäasunto Billy Ward Pondin rannalla Ashburnhamissa. Hän oli myös asunut useita vuosia Frost Roadin varrella sijainneella 26 eekkerin farmilla.

Edesmennyt oli Ashby High Schoolin kasvatti. Hän oli innokas kutomaan ja leipomaan, erikoisuutenaan pikuleivät ja suomalainen pulka. Hän oli Finnish Evangelical seurakunnan entinen jäsen.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, John A. Janell, Bristol, ME ja tri Paul A. Janell, Milford, NH; neljä poikien poikaa; kaksi lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Viisi siskoa ja yksi veli olivat kuolleet aikaisemmin.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., huolehti hautausjärjestelystä. Hautausmaahan myöhempänä ajanakohana Forest Hill hautausmaahan.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella Raivaajan tukemiseksi: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

**Oikaisu**

Tammik. 20, 1999 numerossa julkaistussa Matti W. Stivulan kuolinilmoituksessa olisi pitänyt mainita, että kaipaamaan jäi puoliso Ruth (Rinta) Stivula yli 50 avioliitovuodelta.

RUTLAND, MA - Gunhilde (Gunny) W. (Helle) Heaney, 91, 15 Campbell Street, kuoli nukkuessaan tammik. 15, 1999. Hän oli 1955 kuolleen James E. Heaney'n leski.

Hän oli syntynyt Turussa Suomessa Fredrick A. ja Mimi (Hilgren) Helteen tyttärenä ja muutti USA:han vanhempiensa kanssa 1910. Hän valmistui Framingham Teachers Collegesta 1929 ja työskenteli sen jälkeen tuotekonsulttina Lever Brother Co.:ssa kunnes avioitui 1933.

Suurina pulavuosina Heaney oli mukana WPA Writers Projectissa ja rakensi kotinsa, missä hän asui lopun elämästään. Vuosina 1940-42 hän toimi Worcester WMCA:n taloudenhoitajana. Sen jälkeen hän oli kotilähtienä miehensä kuolemaan asti. Vuonna 1956 hän avasi Rutlandin ensimmäisen kouluruokalan. Vuosina 1957-74 hän opetti kotitaloutta Wachusett Regional High Schoolissa Barressa.

Eläkevuosinaan edesmennyt osallistui aktiivisesti Elder Hostel ohjelmaan sekä moniin luoviin toimintoihin. Hän oli jäsenenä seuraavissa järjestöissä: Worcester Weaver Guild, Worcester Poetry Association ja JCC Pottery Workshop. Hän piti hengellistä kasvua tärkeänä ja oli ollut mukana Edgar Cayce/Association for Research and Enlightenment järjestössä. Hän oli Finnish American Society

**Kuolleita****Gunhilde W. Heaney**

of Rutlandin jäsen ja kuului Rutlandin Congregational seurakuntaan sekä Quabbin ja Wachusett opettajien järjestöihin.

Kaipaamaan jäi tytär Robin Whitiker, Tempe, AZ; kaksi poikaa, James F., Bethesda, MD ja Peter M., Rutland; kolme lastenlasta; kaksi lastenlasten lasta; sekä useita sisarusten lapsia lapsineen.

Kaksi muuta poikaa, John L. ja Thomas A.; sisko Irene Bedard; ja kaksi veljeä, William F. Helle ja Klaus A. Helle, olivat kuolleet aikaisemmin.

Hautausmaahan keuhkokuumeella.

**Kirsti Selin**

FITCHBURG, MA - Kirsti (Laukkanen) Selin, 74, 119 Franklin St., kuoli tammik. 21, 1999 University of Massachusetts sairaalassa Worcesterissa lyhyen sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt kesäk. 25, 1924 Viipurissa Suomessa Edward ja Wilhelminä (Lindfors) Laukkasen tyttärenä ja oli asunut Fitchburgissa vuodesta 1953.

Kaipaamaan jäi puoliso Olavi Selin; kaksi poikaa, Jorma Selin, Phillipston ja Christopher Selin, Fitchburg; kolme lastenlasta; yksi lapsenlapsen lapsi; sekä sisarusten lapsia.

Kaksi siskoa oli kuollut aikaisemmin.

Hautausmaahan myöhempänä ajanakohana Forest Hill hautausmaahan.

**Cainan Victor Talo**

IRONWOOD, MI - Cainan Victor Talo, Jason ja Sara (Ketola) Talon vastasyntynyt poika, kuoli tammik. 17, 1999 St. Mary's sairaalassa Duluth, MN:ssa.

Pienokainen oli syntynyt jouluk. 28, 1998 Ironwoodissa.

Kaipaamaan jäi vanhempien lisäksi veli Brent ja siskot Lyndsey ja Adriana, kaikki Ironwoodissa; isänpuoleiset isovanhemmat Bruce ja Connie Talo, Ironwood; äidinpuoleiset isovanhemmat Walter ja Elvi Ketola, Rindge, NH; isovanhemmat Wayne ja Eunice Kinnunen, Palm Beach, FL, Arthur Ketola, Rindge, NH ja Elsie Aho, Wolf Lake, MN; useita tätejä, setiä ja serkkuja.

Hautausmaahan Sunset Acres hautausmaahan Ironwood Townshipissä keuhkokuumeella.

**Janice A. Knight**

GARDNER, MA - Janice A. (Mattila) Knight, 61, 17 Snake Pond Road, kuoli tammik. 16, 1999 Heywood sairaalassa sairauden murtamana. Hän oli 1978 kuolleen Arthur L. Knight Jr.:n leski.

Hän oli syntynyt 1937 Springfieldissä John ja Alice (Mäkelä) Mattilan tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Hubbardstonissa ennen kuin muutti Gardneriin. Gardner High Schoolista hän pääsi 1955.

Edesmennyt oli erinomainen pianisti ja innokas tanssija.

Kaipaamaan jäi kolme poikaa, Brian D. Knight, Hubbardston, Arthur L. Knight III, Gardner ja Timothy J. Knight, Hanover; kolme tytärtä, Kathy L. Knight-Silverberg, Norwell, Linda L. Knight, North Grosvenor Dale, CT ja Anna Knight, Pensacola, FL; kaksi veljeä, J. Richard Mattila ja Douglas V. Penttilä, kumpikin Westminster; viisi lastenlasta; sisarusten lapsia; ja läheinen ystävä Carleton B. Stillings, Gardner.

### Ulkosuomalaisparlamentin päätöslauselmat luovutettu pääministeri Lipposelle

Ulkosuomalaisparlamentin marraskuun 1998 istunossaan hyväksymät päätöslauselmat luovutettiin äskettäin pääministeri Paavo Lipposelle (sd) eduskunnassa. Luovuttajina olivat ulkosuomalaisparlamentin puhemies, Suomi-Seuran puheenjohtaja Pertti Paasio, Suomi-Seuran toiminnanjohtaja Paula Selenius ja parlamenttisihteeri Mikko Harjulehto.

Pääministeri Lipponen lupasi lähettää päätöslauselmat lausuntokierrokselle ministertöihin. Hän kannatti myös ajatusta sisällyttää ulkosuomalaisohjelman laatiminen tulevan hallituksen ohjelmaan. (SS)

**Numminen All Star -avaukseen**

Phoenixin Teppo Numminen korvaa Uwe Kruppin All Star -ottelun Muun maailman joukkueen avauskentässä. Valinta avauskentälliseen on osoitus Numminen nauttimasta suuresta arvostuksesta NHL-pireissä. Pitkän uran ilman suuria otsikoita pelannut Numminen saa lopulta ansaitsemaansa huomiota. All Star -ottelu on Numminen uran ensimmäinen. (SS)

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

**BOLSTER**

Monumental Works  
DAVID J. PRATT, omistaja  
Route 26, Oxford, Maine  
Puh. 207-743-2673

**MOORCROFT**

HAUTAUSTOIMISTO  
31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA  
Puh. 978-343-7137

Ystävällinen palvelu

**PYSÄKÖINTITILAT**

Richard C. Moorcroft  
Stephen R. Moorcroft

**Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.**

Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY  
452-1680 221-9234 896-6166

**EDW. C. HALVORSEN, INC.**

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

**TILLINGHAST - Hautaustoimisto**

Danielson, Conn.  
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.  
Tel. 860-564-2147

**Smith Funeral Home, Inc.**

Elden E. Bjurling  
Douglas Stone  
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA  
Tel. 978-632-0377

**Sawyer-Miller-Masciarelli**

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli John F. Masciarelli Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

Massachusetts  
Funeral  
Trust



FORE  
THOUGHT

**Bosk**

Funeral Home  
85 Blossom Street  
Fitchburg, MA 01420  
(978) 342-3635

**Ashburnham**

Funeral Chapel  
33 R. Main Street  
Ashburnham, MA  
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL  
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE  
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

**Newton-Bartlett**

HAUTAUSTOIMISTO  
Tel. 603-863-2113  
42 Main St., Newport, NH

**May**

Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelun Norwoodia ja  
ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA  
Puhelin: 781-762-1509

## Viren ja Kirvesniemi uudet olympialähettiläät

Helsinki 2006 -olympiahankkeen tuoreimmat lähettiläät ovat moninkertaiset olympiavoittajat Marja-Liisa Kirvesniemi ja Lasse Viren.

Helsingin hakua on nyt tukemassa kuusi urheilijaa. Aiemmin tehtävään ovat lupautuneet mukaan jääkiekkoilija Saku Koivu, entinen lajipäällikkö Matti Pulli, mestarihihtäjä Mika Myllylä ja paralympialaisten voittaja Tanja Kari.

Kirvesniemellä on kolme ja Vireillä neljä olympiavoittoa. Kirvesniemi hiihti Hämäläisenä kolmeen olympialaiseen kultamitaliin Sarajevon olympialaisissa 1984. Virenin saavutukset ovat Münchenistä 1972 ja Montrealista 1976, joissa kummassakin hän voitti 5 000 ja 10 000 metriä. (SS)

## Seurakunnat

### Fitchburg, MA

#### Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntai-aiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Tammikuun hengelliset tilaisuudet joka sunnuntai klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirjossa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

#### Elm St.

#### Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntai-aiamun klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoin klo 2:00 i.p.

#### Messiah Lutheran seurakunta

Perjantaisin klo 2:00 i.p. suomenkielisten naisten raamattutunti.

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:45 aam. Klo 10:45 - 11:15 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:15 - 12:00 pyhäkoulu ja aikuisten raamattutunti.

### New Ipswich, NH

Goen Roadilla toimivan Apostolic Lutheran seurakunnan tavanomaista suomenkielistä jumalanpalvelusta kuukauden neljäntenä sunnuntaina ei pidetä tammik. ja maaliskuussa.



Tärkeä toimitus meneillään. Joulupukki antamassa lahjapaketteja, lapset vastaanottamassa.



Johannes Lange maalaamassa porokoristetta isänsä avustamana.

N.J. Suomalainen Leikkiryhmä piti joulujuhlansa Cresskill Congregational kirkolla. Äidit huolehtivat jouluherkuista, Jalmari Vanamo soitti joulumusiikkia ja kaikki saivat laulaa mukana. Joulupukkikin tietysti saapui paikalle konttinsa täynnä lahjoja.

Leikkiryhmä kokoontuu joka toinen lauantai-aiamu kello 10-12. Lisätietoja saa soittamalla numeroon 201-567-1619. Kaikki valokuvat ovat Paul Kasken ottamia.



Joulupukki jakamassa lahjoja lapsille.



Mari Harmon (vas.), Eeva Caldara ja Lotta Heinimo ovat saaneet Joulupukin seurakseen.

## Suomi-Seuran suomen kielen ja suomalaisen kulttuurin seminaari

Suomi-Seura järjestää perinteisen suomen kielen ja suomalaisen kulttuurin seminaarin 5.-23. heinäkuuta. Seminaari pidetään Kiljavan kansanopistossa, joka sijaitsee 48 kilometriä Helsingistä pohjoiseen. Seminaari on tarkoitettu 18-30-vuotiaille ulkosuomalaisten jälkeläisille. Joka vuosi hyväksytään kuitenkin muutama yli 30-vuotiaakin.

Seminaari koostuu suomen kielen tunteista, kulttuurin opiskelusta ja kiertokierroksista. Suomea opetetaan pienissä, eritasoisissa ryhmissä: omat tunnukset on vasta-alkajille, keskitasolle ja pitemmälle ehtineille. Ensimmäisen tason ryhmässä ei odoteta aiempaa suomen kielen taitoa, mutta pitemmälle ehtineiden tasolla käytetään opiskelussa vain suomea.

Suomen kulttuurin tunneilla esitellään pääasiassa englannin kielellä mm. Suomen historiaa, poliittista järjestelmää, mediaa, koulutusjärjestelmää, kulttuurin eri alueita ja teollisuutta.

Seminaarin hinta on FIM 4100, johon sisältyy opetus, majoitus ja ylläpito kahden hengen huoneessa, opintomateriaalit sekä kiertokierrokset. Suomi-Seurasta on mahdollista anoa apuraha seminaaria varten. Hakuaika päättyy 1. huhtikuuta 1999. Hakulomakkeita ja lisätietoja: Suomi-Seura, PL 213, 00171 Helsinki, Finland, puh. +358-9-684 1210, fax 358-9-684 12140, e-mail: suomis@suomi-seura.fi. Tietoja saa myös Suomi-Seuran kotisivulta: www.suomi-seura.fi.

## Muistithan uusia tilauksesi!

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

**NIEMI**  
INSURANCE  
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449  
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA  
Puhelin 874-2921

## HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

The Finnish-American

## RAIVA AJA

Moomins coming to  
FinnFest USA '99

SEATTLE, WA - Bring the kids and come learn about the lovable Moomins® and their life in Moominvalley at FinnFest USA '99! This free program will be presented on July 24, 1999, at the University of Washington campus in Seattle.

Moomins are friendly, troll-like creatures who are adored not only by children in Finland but from around the world. Written by Finnish author Tove Jansson, the Moomin books have been translated into 33 languages.

The Moomin characters, also adapted into films and comic strips, are celebrated at successful theme parks in Finland.

Jansson creates a fairytale world called Moominvalley. Her characters explore a world that is occasionally dangerous but balanced by humor and love. Through her stories, she inspires her readers - young and old alike - emphasizing the values of life and love for one another.

This delightful program at FinnFest USA '99, for chil-



dren and their families, will consist of Moomin (Muumi) music, dancing and fun. There will also be a Muumi-room where children can color Muumi pictures, watch Muumi cartoons and listen to Muumi stories in English. Also there will be a lecture on

the Moomins. We may even have a visit from a Moomin or two!!

"Something is happening all the time during the show and some lucky kids will be part of it," said Airi Suomalainen, co-coordinator of the FinnFest USA '99 Children's

Programs. She promised a captivating program for all the Moomin fans at FinnFest USA '99 in Seattle.

To better acquaint yourself with Jansson and her Moomins before FinnFest USA '99, visit these two web sites:

<http://www.io.com/~fazia/Moomin.html>

<http://weber.u.washington.edu/~loo/moominnf.html>

Jansson's Moomin books are published by Schildts Forlag in Finland and by Farrar, Strauss, and Giroux in the USA.

FinnFest USA '99

Moomin books are available at Raivaaja Bookstore, 164 Elm St., Fitchburg, MA.

## 'We went to Gardner to put on a play'

by Kirsti Eskola Eckert

When my sister Sylvia and brother Toivo were young and still living in Lunenburg on the farm, they spent a lot of time in Fitchburg with the other young Finns of their age. There were Finnish dances held every Saturday night and my brother Toivo played the violin and others played accordions and other instruments. They were probably joined by young Finns from the surrounding towns including Gardner.

My sister and brother and cousins Aili and Matti belonged to a group that put on plays. And my sister Sylvia wrote in one of her letters to me how the Finns in Gardner had asked them to come and put on a play for them.

...

We had such good times doing the plays, she writes,

## Washington, DC

## Dreaming in Finnish

"Dreaming in Finnish" is the title of an exhibition of Finnish-American art which will be opening at the Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave., NW, on February 5 at 7 p.m. It is to feature the work of Eric Aho of Saxtons River (VT), Eino of the mountains of Georgia and Marlene Ekola Gerberick of Bath (ME).

Aho, born in Massachusetts, has traveled extensively to Cuba, Norway, Russian Karelia and his ancestral Finland. His soothing, yet powerful, landscapes convey the light and atmosphere of what could be New England or Scandinavia.

Born in Finland, Eino came to the United States in 1962. His sculptures are in marble and Mexican onyx are "ventures into the unknown" - a

turn to EXHIBIT page 8

and one time was when we went to Gardner. There were seven of us in this particular play and none of us had a car, but there was a bus that ran between Fitchburg and Gardner, so we decided to take the bus.

Some of us worked late on Saturday, so our departure from Fitchburg was quite late. But first we all gathered on High Street at Grandmother's apartment and as it was so late, we decided to put on our costumes at Grandmother's. In this way it would save us time when we got to Gardner, as we had to set up our stage and put on our makeup.

Now thinking back on our costumes we must have looked like some of the "Seven Brothers" from a Finnish folklore book. The men had on boots made from tan cowhide that came up just below the knee and they were called "saappaat." The toes of the boots curled up as in the winter time in Finland they were used for skiing.

The men were dressed in old "sarkahousut," pants made from coarse wool, the pant legs were stuffed into the boots. A loose fitting coarse flax shirt with wide loose sleeves ending in a tight cuff at the wrist and no collar, just a small opening at the neckline in front, with a few buttons finished off their outer clothing. Then from the waist hung a crude knife dangling from a leather case called a "puukkotuppi" and it had a leather loop which fastened to their crude leather belt. On their heads they wore a leather or a furt hat with a visor and ear flaps. Not to forget the "reppu" or a backpack which was slung on their backs.

We (the women) had on long dresses and colorful scarves usually brought from Finland. The scarves were put on our heads with our long hair braided into two long braids.

Long woolen home-knitted, striped, colorful stockings adorned our legs. And we would lift up our skirts to our knees when in a play to show them off. Home made ankle-length cowhide shoes were on our feet, called "pleksut" that also had curled toes. One of us carried a copper tea pot. Under my arm dangled a hastily put together rag doll with a painted face and red yarn hair. My rag doll had on a long, white christening dress.

High Street where Grandmother lived is exactly what the name implies, high, and we had to run down this high street to the valley where the main street runs along the Nashua River to catch the bus. We just made it. As all the seven of us piled into the bus, we startled everyone. People looked at us as if we were some kind of crazy nuts that got loose from the Gardner nut house. One old woman was so scared she was about to leave the bus.

I went over to where she was and gently took her arm as she looked at me in horror and I explained to her, "Don't be afraid of us. We are going to Gardner to put on a play for some of the Gardner Finns."

This seemed to satisfy her, and she sat back down again as we continued our journey. On reaching our destination on time we still had time to set up our stage and throw some makeup on our faces.

Our group was known all around the community and, as always, this night it was a packed house. The play went off well and our hosts served coffee and Finnish coffee cake or "kahvipulla."

After the show we knew that the last bus left Gardner for Fitchburg at 11 p.m.. The show lasted later than we had thought. Hastily the stage was dismantled and we made a mad rush for the bus sta-

tion swallowing our coffee in one gulp and eating our coffee pulla as we ran toward to bus stop. There was no time to wash the paint off our faces so we left it on and of course our costumes were still on our bodies.

As we rounded the bend in the road we saw the tail end of the bus as it went on its way towards Fitchburg.

"What are we going to do now?" I asked someone. "It's a long walk to Fitchburg."

All the seven of us stood there dumbfounded, not knowing what to do. One of us remembered that there was a train.

"Let's take the train," someone said, so we all started walking towards the train station to see if sometime tonight it was possible to catch the train back home.

As we were walking towards the train station, I decided to look at my feet. They looked strange and they hurt. No wonder, in my haste I had put my shoes on the wrong feet. What else to do but sit on the sidewalk and change my shoes.

The others walked on and I sat wondering, "Did I put my shoes on the wrong feet already back in Fitchburg? I don't remember removing them before or during the play." The audience was laughing at our antics and the play all night. I must have looked funny running around in striped stockings and shoes on the wrong feet. Some of the laughter I could have caused, too.

I got up and ran after the group and caught up with them as they were nearing the railroad station. A single electric light bulb dangled on the end of a chain hung in the middle of a dingy waiting room. It gave us enough light so we could look at the time table pasted on the wall to see when the next train arrives in Gardner. The next train

wouldn't be arriving for Fitchburg till 2 a.m. What else to do but take cat naps and wait till the train arrived and hope we would wake up before the train pulled into the station.

As we waited patiently the time passed and we heard the train whistle as it came clacking down the track, the huge head light shining in the darkness. The conductor stepped from the train to the platform, looking at us strangely. I decided to walk up to him as the others just stood there.

"We would like to take the train to Fitchburg," I said to him.

"Do you have a ticket?" he asked us.

"No," we answered him in unison, "but we have the money to pay for our tickets if you can give us one."

What could be going on in the conductor's mind, I wondered, as one by one he issued each of us a ticket and we paid him.

We must have been a sight as he told us, "Stand to one side, all of you, and don't go into the train but follow me. Come," he said and we walked behind him as he led us to the last train car that was completely empty.

He opened the door for us and told us, "You are not to leave this car and wander into any of the other cars that have people in them. Some of them are sleeping and if they wake up with one of you sitting next to them, God knows what might happen."

We dutifully did what we were told and were just glad we didn't have to walk home to Fitchburg.

This is a chapter from a book that Kirsti Eskola Eckert of Fitchburg is writing. She would like to hear from any one who knows the name of this group that put on plays in the 1920s on or has any other information about it.



Kip Peltoniemi

## Kalevala celebration to take place in Denver

DENVER, CO - Finlandia Foundation of Colorado will celebrate the Kalevala's 150th anniversary with a dinner and entertainment by Kip Peltoniemi. The event will be February 27 at 6 pm at the Doubletree Hotel in Denver. The whole family is invited with the adult meal at \$20 for members (\$22 for non-members) and a children's meal for \$12 (members) and \$14 (non-members).

Button accordionist, singer and humorist Kip Peltoniemi hails from Minnesota's "Finnish Triangle," an area settled by immigrants from northern Finland in the 1880's. His songs and stories about the "Triangle" have enjoyed success in both Europe and the United States.

"I considered myself fortunate," Peltoniemi says, "to have seen a way of life that has now almost disappeared - rural co-op stores, creameries, and dairy farms. Everything I do on stage is a tribute to the old-time Finns I knew. Those people are my heroes."

In 1991, Peltoniemi met Kimmo Pohjonen and Arto Järvelä, two famous Finnish musicians who perform together as "Pinnin Pojat." Pinnin Pojat recorded many of his pieces, including the "Minnesota Tango," a song that has received air-play throughout Europe.

Peltoniemi has performed for children in Minnesota and Finland, and has been a guest instructor at both the Sibelius Academy in Helsinki and the Kaustinen Folk Music Institute.

A performance by Kip Peltoniemi is a mixture of instrumental pieces, humorous and serious songs, tongue-in-cheek humor, dubious folklore and out-and-out lies.

"Some of the people and events that I write about exist, or did exist at one time," he says, "while others are totally fabricated. It's up to the audience to figure out what's what and who's who!"

Reservations should be received by Feb. 23. For information or availability after that date, call Suzanne Koski at 303-697-4825.

Finlandia Foundation of Colorado

## New York City

### Music from Finland

A concert of "mostly music from Finland" will take place 7:30 p.m. on Thursday, February 4, at St. Peter's Church, Lexington Ave. and 54th St.

It will feature Finnish contralto Eeva-Kaarina Vilke and Ulla Suokko-Hixson, flute, Brent Samuel, cello, and Harold F. Lewin, piano.

The program will feature "Mirrors," for flute and cello, by Kaija Saariaho, "Summer Sounds" for solo flute and grasshoppers by Usko Meriläinen, "Chansons Madécasses" for voice, flute, cello, piano by Maurice Ravel and "the world premiere" of "Visions" for voice, flute, cello and piano by Francis Schwartz.

Selected songs by Paavo

turn to MUSICpage 10

## News from Finland

### Häggman resigns from IOC

Pirjo Häggman resigned last week from the International Olympic Committee (IOC). She insisted to the end that she had done nothing wrong. But she had decided to resign as the public pressure was ultimately too great.

Martin Saarikangas, who chairs the Helsinki committee that is bidding for the Olympic Winter games of the year 2006, says he suspects the intention behind the revelations put forward about the Finnish members of the International Olympic Committee (IOC) is mainly to spoil the Finnish bid.

"This occurred to me when I saw how these have been planted all round the world. It is pretty odd that only two (IOC) members have been targets and that these happen to be Finns."

"I do not want to point in any direction except that it is evidently south of Finland." (HS, IS)

### Support for Olympics bid declining

There has been a decline in popular backing for Helsinki's bid to host the 2006 Olympic Winter Games.

An opinion poll done by Taloustutkimus for the newspapers *Turun Sanomat* and *Aamulehti* show that 58 percent of the Finns are in favor of the Games being held in Finland.

The figure shows that backing had fallen by five percent since October, and that there had also been an increase in the number who were opposed to the holding of the Games here - the poll showed that 29 percent were against, a rise of seven percentage points since October, while 13 percent could not say.

The poll was on 1,006 interviewees.

Only one third favored the funding from taxes of any loss from the Games. Finland (Helsinki) is bidding for the Games along with Sweden and Norway, with the various events being shared out among the three countries. (STT)

### Finland to keep 20-hour rule?

Finland introduced its 20-hour rule in the spring of 1996, when along with its membership of the EU there occurred an explosive growth in imports of beer from nearby Viipuri in Russia and from Estonia. The ban on alcoholic drinks brought into Finland from trips lasting less than 20 hours was based on health and social reasons. (HS)

### Growth currently dependent on Nokia, electrotechnology

The growth of industrial production in Finland currently derives entirely from telecom group Nokia and the rest of the electrotechnological sector.

Figures published by Statistics Finland show that industrial production in November was An official of the European court says he thinks Finland's 20-hour rule on imports of alcoholic beverages is acceptable. This is not an actual ruling of the court, but such statements are usually taken into accounts when the court does make its decision.

Antonio Saggio, of Italy, says he considers that union member states can restrict the import of alcoholic beverages from outside the EU provided that the restriction is based on other than economic reasons.

For example, the loss to the state of excise tax would not be justification at the court while public health and order would be.

turn to NOKIAPage 9

### Parliament to reduce presidential powers

A statement of opinion just finalized by the constitutional affairs committee of parliament would essentially reduce presidential rights.

If the new bill on the constitution does become law, there will be a shift from presidential initiative to parliamentary initiative when a government is to be formed. The president would then appoint a prime minister on the basis of parliamentary negotiations, and a government as proposed by that appointee.

There would also be a shift in decision making in respect of foreign affairs. Policy on foreign affairs would then be conducted by the president jointly with the cabinet.

Presidential rights to issue military orders would be retained but decision making in that respect would, however, occur with the involvement of the government.

Political party leaders Paavo Lipponen (SDP), Sauli Niinistö (conservative) and Esko Aho (centrist) say that they are satisfied with the committee's statement of opinion.

Both the current and the next parliament must pass the bill for it to come into effect by March 1, 2000. (HS)

### Finland must be active on 'northern dimension'

Even if the EU does adopt a "northern dimension," responsibility for it will still rest with Finland, says minister for foreign affairs Tarja Halonen (SDP).

"Finland has a great responsibility as the country that took the initiative," she told reporters on last week.

But she pointed out that Sweden and Denmark had also shown great interest, as was evident in discussions on the Nordic ministerial council.

As many as 22 countries are directly involved in the process, and Halonen also thinks the United States, too, should get into a dialogue with the EU that would, among other things, comprise the Baltic. (Hbl)

### Halonen, Hägglund speak on security

General Gustav Hägglund, who commands the Finnish defense forces, has called for complete possible equipping of new standby brigades, so that the use of these could be assured in all circumstances.

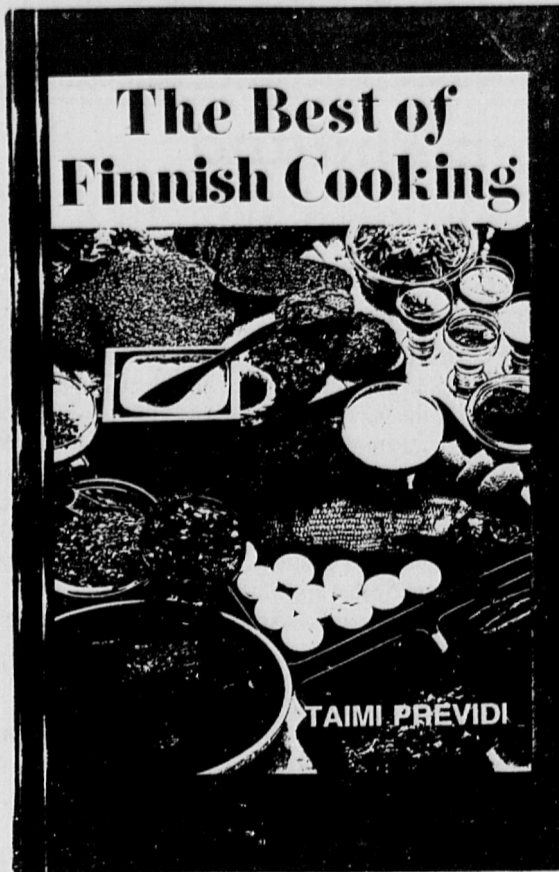
He said that he thought the system based on universal national service was a guarantee that in Finland the defense forces were broadly present in the community.

Tarja Halonen (SDP), the minister for foreign affairs who also spoke at the opening of the 150th national defense course, said that there had been an essential change in international security cooperation and peacekeeping operations.

"With increasing frequency, intervention by the international community is called for in aid of states that are ethnically disintegrating and socially deficient or almost paralyzed. Often, these internal disputes threaten to spill over a country's borders and spark regional conflicts."

Finland has traditionally been among the active supporters of the UN and of the organization for European security and cooperation (OSCE). Now in foreign policy, it is of importance also to

turn to SECURITYpage 10



## The Best of Finnish Cooking

by Taimi Previdi

This book presents a delicious collection of over 200 easy-to-follow recipes compiled over the years from family and friends of the Finnish-born author. These dishes, covering all courses of the meal, are representative of regional cuisines across Finland.

Born and raised in Rauma, Finland, the author is a resident of Manhasset, Long Island, New York.

soft cover

242 pages

**\$12.95** add \$3.00 for postage & handling  
(Mass. residents must also add  
65¢ state sales tax)

ORDER FROM  
RAIVAAJA

P.O. BOX 600, Fitchburg, MA 01420-0054

## RAIVAAJA

SUBSCRIPTION  
AND/OR  
ADDRESS CHANGE

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

New subscription \_\_\_\_\_ Renewal \_\_\_\_\_

Payment \$ \_\_\_\_\_

### SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00  
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

# Come all ye youth!

by Ben Latvala

It's on! During the upcoming summer of 1999, Seattle, (WA) is hosting the 17th annual FinnFest USA, which has become not only a festival, but a yearly tradition as well.

FinnFest is a celebration of both the roots of ancestral Finland and the wings of modern Finland's advancements in technology, fashion, film, music, and more.

In years past FinnFest has been tailored mainly for adults, although in the more recent years some attempt has been made at featuring events for Finland-interested youth. FinnFest USA '99 will not only include many youth oriented events and activities, a special planning committee has been organized especially for this venture.

And who better suited to plan youth activities than youth themselves?

Since this year's festival will be held on the University of Washington campus, students (and faculty) from the Scandinavian's Finnish Program have volunteered to plan, set-up, and run many diverse and unique, youth-oriented activities. These events are designed to inform, entertain, and plant the Finnish seed of interest in the next generation of America.

This year's FinnFest theme "Roots and Wings" puts emphasis on the rich, traditional heritage of Finland: folk music and dancing, Finnish food and crafts, the Kalevala, and much more. In addition, it also emphasizes the new, modern Finland: fashion, technology (such as Nokia -Yes! it's Finnish, not Japanese), industry, music, and art, etc.

But "Roots and Wings" in this case can also mean adults and youth. The adults are the roots of our community, and of FinnFest. They are the ones who have taken the time to build and run a Finnish-American community, which will in turn sustain the Finnish tradition here in America, thus enabling the community to stay green and growing year after year.

The youth is anyone from a 3 year old *lapsi* (child) to a young adult *opiskelija* (student). They are the life-filled wings which will bear our community into the future.

But where can America's youth learn about, become interested in, and finally put back into the Finnish or Finnish-American community? There are a variety of answers, but one of the best happens to be: The University of Washington's Finnish Program.

Here at the University of Washington (commonly referred to as UW, or simply 'yoo-dub') students have the opportunity to study in-depth three years of Finnish lan-

guage, to learn about the culture, geography, history, and the arts of Finland, to practice translating Finnish texts into English (or vice-versa), and also to become involved with many Finnish activities that occur on campus.

The students here at UW have become interested in, and are studying Finnish for many reasons. Aaron Byman, a senior and Electrical Engineering major, is in his second year of studying the Finnish language.

When asked why he first registered for the course he replied, "Koska mun vaimo on suomalainen," or in English, "Because my wife is Finnish". He says that he would like to be able to communicate better with his in-laws.

Other reasons that students are studying Finnish at UW are: they have ancestors who came from Finland, they've hosted foreign exchange students from Finland in the past.

One of the most unique reason of all comes from Beata Bowen, a Comparative Literature (Cinema Studies) major and Finnish minor. Beata, who likes Aki Kaurismäki films, says she wants to be able to understand those films without having to read the subtitles.

These students are also able to become active in the community and on campus with such activities as the "Finnish Club" and the "Suomi Pöytä" (Finland Table). The "Finnish Club" is just what its name implies - a club of students interested in Finland and the Finnish-American scene. Activities include: parties for major Finnish holidays, sauna evenings, and Finnish film nights which are held every week.

The "Suomi Pöytä" is a weekly meeting of any and all students, staff, and campus related individuals who are involved with Finland in any big or small way. The meeting consists of lunch and conversation (in Finnish of course, English is strictly outlawed).

It's these youth, these students, who are studying Finnish 10 or more hours a week, who are involved in the "Finnish Club" and the "Suomi Pöytä", and who are very dedicated and enthusiastic about Finnish culture thriving in America today that are planning the FinnFest program for young adults.

This year's festival will not only be remembered for its fine sunny Seattle backdrop, special entertainment such as a special concert by the Seattle Symphony Orchestra featuring Finnish concertmaster Ilkka Talvi, for the great food and Finnish crafts at the tori (Finnish marketplace), and for Kalevala seminars.

It will also be remembered

for the fun and excitement reflecting off a little boy's face as he sits enchanted by the world premier play Sampo, based on Kalevala, and for the freckled girl's laughing "Mtnun nimen on Jennifer!" and for the rush of youth enjoying an action-packed game of *sähly*, also known as floorball.

Young adults will have many chances to socialize with each other at a youth picnic on the shores of Puget Sound and a Saturday evening cruise on Lake Washington.

So come all ye youth! Come all who are interested in the country of Finland with its rich traditions and promising future! Come to Seattle, July 22-25! This will be a FinnFest for the youth!

Ben Latvala is a second year Finnish student at the University of Washington in Seattle.

### EXHIBIT

from page 6

perfect balance between light, space and the mass of stone. They open the mountains and reveal their heart.

Marlene Ekola Gerberick calls herself an "American, Finnish, Nordic, Upper Peninsular, Mainer and ex-New Yorker." Her graphics are delicate, refined and almost musical. Her drawings are like transparent whispers on handmade paper. They capture the ephemeral.

Ekola Gerberick says that while circumstances of her life change, "the doing of art is my constant."

The three artists will be discussing their works at a seminar at 3 p.m. on Saturday, January 6, at the Embassy. If you are interested in attending, please RSVP to 202-298-5871.

The exhibition will continue through February 28.

The Embassy of Finland

### NOKIA

from page 7

lower than in the same month a year earlier in most industrial sectors and that the 4.3 percent growth was largely through Nokia. If the electrotechnological share were set aside, the gross domestic product (GDP) would show a decline of as much as three percent.

The figures also indicate that the traditional export sector dependent on the forest and metal industries has run into recession. Production in the metal industry sector had fallen by over four percent - in the machine shop industry by almost 10 percent.

The statistics surprised economic forecasters, who had expected a clearly more favorable development. (HS)

### Friendship Day Dinner Dance

*Ystävänpäivä* will be celebrated at the Finnish Center at Saima Park on Saturday evening, February 13.

The theme is friendship, because the American romantic holiday that began to be celebrated in Finland in the eighties took on a Finnish interpretation. Friendship was chosen as a reason for a Finnish Valentine's Day with cards becoming available in stores for Finns to purchase.

In 1996 Friendship Day appeared on the Finnish calendar. This is a recent cultural development in Finland, but Valentine's Day with its romantic sentiment is highly popular in America with cards, gifts, flowers, dates and dances.

Our celebration at the Finnish Center will celebrate friendship as an enduring value that enriches our lives. On the other hand, dancing is romantic and we will dance to the music of Veikko Honkala & son Eric.

The Finnish Center regularly hosts American social ballroom dances. Our Friendship Dance is a Finnish dance with the traditional Finn dances. The Finn dances are an important part of our cultural heritage. As Finnish Americans we can continue to enjoy our own dance tradition, as well as cultural practices that develop in modern Finland.

And in this case we have an interesting turn in that our dances come from old Finland, our Friendship Day comes from modern Finland, and the *Ystävänpäivä* has its origin in American romantic culture. Culture is living, dynamic, and evolving. So how we celebrate at the park is the culture evolving.

We have a wonderful catered dinner planned: Boneless stuffed breast of chicken served family style with garden salad, rolls and butter, gravy, cranberry sauce, Italian-style oven roasted potatoes, green beans with almonds, coffee or tea, and chocolate mousse. The bar will open at 6:30 p.m. Dinner is served at 7 p.m. and the dance is from 8 to 12 p.m.

Reservations may be made by phone to the Raivaaja at 978-343-3822 or the following directors Jim Daley (603-878-2370), Alida Herring (978-827-3217), Veikko Honkala (978-386-7040), Karl Makela (508-829-5181), Armas Kaukoranta (978-343-7909), Maija Mård (978-582-7717), June Rantanen (978-582-4701) or Sunsan Sanguinetti (978-537-1142)

P.O.

## Finnish Center at Saima Park

Fitchburg, MA

**Massachusetts Senior Games X-C Ski Race Results**  
Saturday, January 23, 1999

### WOMEN

#### 10 km classic

50-54  
Sirkka Honkala  
55-59  
Ritva Makela, Carol Wolgram  
60-64  
Dona Burdick  
65-69  
Brigitte Langer

#### 5 km classic

50-54  
Sirkka Honkala  
55-59  
Veri Rose, Carol Wolgram

60-64  
Donna Burdick

#### 10 km freestyle

50-54  
Sirkka Honkala

#### 5 km freestyle

50-54  
Sirkka Honkala

### MEN

#### 10 km classic

55-59  
Veikko Honkala, Robert Edes (CT)  
60-64  
Raimo Ahti, Philip McKean, Karl Tuomivaara  
65-69

Bob Beaudet  
70-74  
Tauno Marjomaa (NY), Horst Langer  
75-79  
William R. Stern

#### 5 km classic

55-59  
Veikko Honkala, Dennis Gildea, Dennis Delaronde  
60-64  
Raimo Ahti, Philip McKean, Karl Tuomivaara  
65-69  
Rudy Lahti, Bob Beaudet  
70-74  
Tauno Marjomaa, Horst Langer

#### 10 km freestyle

55-59  
Dennis Gildea, Veikko Honkala  
60-64  
Raimo Ahti, Philip McKean, Jim Daley (NH), Karl Tuomivaara  
65-69  
Vigsnes Birger (VT)  
70-74  
Tauno Marjomaa, Horst Langer

#### 5 km freestyle

55-59  
Veikko Honkala  
60-64  
Raimo Ahti, Philip McKean, Jim Daley, Karl Makela  
70-74  
Tauno Marjomaa

Karl Makela

## Kalenteri

### CALIFORNIA

Feb. 10 - United Kaleva Brothers & Sisters No 21 membership meeting, 7:30 pm, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.

### CONNECTICUT

Feb. 7 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd, Canterbury. Coffee hour 12:30 pm.  
Feb. 14 - Finnish folkways, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury.  
Feb. 20 - Finnish Baking Day, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury. Snow date Feb 27).

### FLORIDA

Feb. 3 - Membership meeting & Pot Luck, 3 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey.  
Feb. 13 - Laskiainen - Pea Soup Dinner, Program & Dance, 5 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required (call 849-6349, 848-0622 or 942-3916).  
Feb. 27 - 'Winter Snowball' (semi-formal), 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, New Port Richey.  
Mar. 3 - Membership meeting & Pot Luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.  
Mar. 13 - St Urho's Day Mojakkia Dinner, Program & Dance, 6 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required.  
Mar. 19 - The Finnish Male Singers of Florida 30th anniversary celebration concert & dinner-dance, 6 pm, German Club, Lantana.

### ILLINOIS

Feb. 6 - Annual Sibelius Male Chorus 'Fun Night,' Estonian House, Lincolnshire. Dinner 7 pm; Entertainment & dancing to music of Arvid Anderson follows.

### MASSACHUSETTS

Jan. 30 - Suomi-Koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, Lexington. For more info: 617-876-7819.  
Jan. 31 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.  
Feb. 6 - Suomi-Koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, Lexington.  
- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.  
Feb. 7 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am, Saima Park, Fitchburg.  
Feb. 13 - Friendship Day Dinner Dance, Saima Park, Fitchburg. Boneless stuffed breast of chicken dinner (7 pm) and dancing to music of Veikko Honkala & Son (8-midnight). Reservations required. Contact Raivaaja (978-343-3822). Sponsored by Finnish Center at Saima Park.  
Feb. 14 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am, Saima Park, Fitchburg.  
Feb. 20 - Finnish-American Society of Cape Cod soup & sandwich meeting, 12 noon-4 pm, Community Building, Rt 149, West Barnstable.  
Feb. 21 - Laskiainen (Fat Tuesday) celebration, 3 pm, Robbins Farm playground, Eastern Ave, Arlington. For more info: 781-862-2932. Sponsored by Suomi-Koulu of New England and Finlandia Foundation Boston.  
Feb. 27 - Suomi-Koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, Lexington.  
Feb. 28 - Kalevala Day program, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.  
- Finlandia Foundation Boston Chapter meeting, 3 pm, St Camillus Parish, 1175 Concord Tpk, Arlington. Program: flutist Ulla Suokko-Hixon and clarinetist, pianist John Hixon to perform Kalevala-themed music by Finnish composers.

### MICHIGAN

Feb. 3 - FinnWeavers meet, 10 am-1 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.  
Feb. 5 - Hoijakat Folk Dance practice, 7:30-9:30 pm, Finnish Center, Farmington Hills.  
Feb. 6 - Soittoniekat Jam Session, 1-4 pm, Finnish Center,

Farmington Hills

- Finnish-American Society of West Central Michigan winter program, 3 pm, Marne United Methodist Church, off Exit 23 of I-96, Marne. 'Moomintrolls of Moominvalley' presented by Marie Fowler.

Feb. 21 - FCA Senior Citizen Housing Corp annual meeting, 1 pm, Finnish Center, Farmington Hills. For more info: 248-478-6939.

- Finnish Center Association annual meeting, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills. For more info: 248-478-6939.

Feb. 27 - FinnWeavers, 10 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.  
- Hoijakat Folk Dance Practice, 3-6 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

### MINNESOTA

Feb. 6 - Dance, 9 pm, Tapestry Folkdance Center, Sabathani Community Center, 310 E 38th St, Minneapolis. Tango, humppa lessons by Ralph Tuttila at 7:30. Music by Minnesota Pelimannit. For more info 651-488-2201 or 651-578-0156.

Feb. 7 - Dance, 6 pm, Good Templar Hall, 2922 Cedar Ave, Minneapolis. Tango, humppa review 5 pm (beginners welcome). Music by Minnesota Pelimannit. For more info 651-578-0156.

Feb. 19 - Finnish American Cultural Activities monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Traditions of Laskiainen.

Mar. 5-13 - Festival of concerts honoring Finnish composer Einouhuni Rautavaara on his 70th, Minneapolis. For more info, call Plymouth Music Series, 612-547-1459.

### NEW YORK

Feb. 4 - Concert of mostly Music from Finland, 7:30 pm, Saint Peter's Church, Lexington Ave & 54th St, New York. Featuring contralto Eeva-Kaarina Vilke; Ulla Suokko-Hixon, flute; Brent Samuel, cello; Harold F Lewin, piano. Tickets available at the door from one hour before concert time. Post-concert reception hosted by the Consulate General of Finland. Concert sponsored by The Sibelius Society in cooperation with the Consulate General of Finland.

Feb. 12 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter program evening, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th St, New York. Eila Kaarresalo-Kasari of Finland will lecture on material based on her new book *Silmänisku*.

### TEXAS

Feb. 18 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

### WASHINGTON

July 22-25 - FinnFest USA '99, University of Washington, Seattle. For more info: FinnFest USA '99, 4122 - 128th Ave SE Suite 305, Bellevue WA 98006; FAX 425-641-9983; email FinnFest99@finns.org

### WASHINGTON, DC

Feb. 5 - Opening of 'Dreaming in Finnish,' an exhibition of art by Eric Aho, Eino and Marlene Ekola Gerberick, 7 pm, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. Reception. RSVP: 202-298-5871.

Feb. 6 - Eric Aho, Eino and Marlene Ekola Gerberick discuss their work in the exhibition 'Dreaming in Finnish,' 3 pm, Embassy of Finland. RSVP: 202-298-5871.

Feb. 24 - Finlandia Foundation National Capital Chapter February meeting: Capitals vs Phoenix ice hockey game, 7 pm, MCI Center. FFNCC members can reserve tickets at a discount (call 202-628-3200 ext 3849). For more info on FFNCC membership: 703-549-1180. Meet players Jyrki Lumme, Teppo Numminen, Juha Ylönen after the game.

Events subject to change without notice

**NORTH-END**  
**SUBARU-MAZDA**  
Rte. 13, Lunenburg  
(978) 382-4911 • 1-800-548-6699  
**ISUZU-SUZUKI**  
525 John Fitch Hwy., Fitchburg  
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE



BALTIMORE - Scenes from the Christmas party of the Finlandia Foundation Chapter here include Kristina Ruutinen and Kathleen Moriarity watching the entrance of Santa Claus (above).



Santa's arrival interrupted the performance by Mikko Goodhill and Alex Ruutinen.

photos by Kalevi Olkio



Chapter Secretary Jaana Myllyluoma seems pleased with the dessert table.

A new book by Max Jakobson -

## Finland in the New Europe

by Max Jakobson

foreword by George Kennan

Finland is one of the few European nations that can claim an unbroken record of democratic rule in the 20th century. Widely remembered for its successful resistance against Soviet attempts to subjugate it during World War II, Finland also acted skillfully to preserve its independence and way of life during the Cold War. Now, at the close of the century, Finland has finally moved out of Moscow's shadow by joining the European Union. And thanks to investment in education and technological development, it has joined the dozen most prosperous nations in the world. Finland's experience casts new light on the central issues facing Europe today: the challenges of globalization; contradictions between the continuing vitality of nationalism and the pressures of integration; and that still-unknown factor in the European security equation, relations with Russia.

Max Jakobson is a former diplomat who played a key role in the shaping of Finland's foreign policy during the Cold War. As Finnish ambassador to the United Nations, he was America's favorite candidate to succeed U Thant as secretary general, but in 1971 was vetoed by the Soviets who preferred Kurt Waldheim. Since leaving government service in 1975, Jakobson has written extensively on international affairs. His columns are published frequently in the *International Herald Tribune*. His books include *The Diplomacy of the Winter War* (Harvard University Press, 1961), *Finland: Myth and Reality* (Otava, 1987) and *The United Nations in the 1990s, A Second Chance?* (UNITAR, 1993).

published by Praeger / CSIS The Washington Papers  
192 pages

Available in paperback \$19.95 or  
hardcover \$49.95

add \$3.00 for postage & handling

Mass. residents must add 5% state sales tax

Order from:

RAIVA AJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420

## Lukijan kynästä

I thoroughly enjoyed Scott Hendrickson's account of "The Grocery Store" in the January 13 issue and can relate to a portion of it.

In June '84, I shopped for fruit in a large grocery store in Kauhava. For several minutes I pondered the scale deciding what I should do.

Behind me I heard an impatient customer remark to her companion, "Pöhlö ulkomalainen ei osaa punnita hedelmiä." (Dumb foreigner doesn't know how to weigh fruit.)

I turned around and responded, "Et nitn kovin pöhlö kun ymmärrät joka sanan." (Not too dumb as I understood every word.)

Two young women beat a red-faced retreat in their designer jeans.

This has been a favorite anecdote of a memorable visit to Finland.

I'm glad Scott had a customer - friendly cashier to help him!

Vera (Pöyhönen) Rivers

Paxton, MA

## MUSIC

from page 7

Heininen, Leevi Madetoja, Aarre Merikanto, Oskar Merikanto and Eino Rautavaara will also be performed.

Tickets will be available at the door from one hour before concert time.

There will be a post-concert reception hosted by the Consulate General of Finland.

This concert is being presented by The Sibelius Society in cooperation with The Consulate General of Finland.

## Finlandia Foundation

### New York Metropolitan Chapter

DATE: February 12, 1999  
PLACE: Central Presbyterian Church, 6th floor, 593 Park Avenue at 64th Street, New York City  
TIME: 8-10 p.m.

PROGRAM: Eila Kaarresalo-Kasari from Finland will lecture on material based on her new book *Silmänsku* (WSOY, Helsinki 1998).

She will give you advice on how to become more of an initiative-taker by enhancing your self-esteem. She will give you tips on how to become more confident and attractive in social situations - give tips on innocent flirting, give advice on how to get to know the Finns and feel perfectly comfortable with their etiquette.

Eila will have autographed copies of her new book available for purchase at the program evening. Learn to put spark in your social life and join us this evening of knowledge and fun! Everyone is welcome!

**Thank you to:** Anna-Liisa Rintala and Eric Salonen for producing a most wonderful and festive Finland's Independence celebration.

Special thanks to the Mistress of the Ceremonies, our own Anna-Liisa Rintala - you did a great job again!

We would also like to extend our thanks to all the performers who made the event so special and enjoyable: H.E. Ambassador Marjatta Rasi for giving us a most interesting key note address; Hon. Majja Lähteenmäki, Consul General of Finland for her warm greetings; mezzo-soprano Hanna Shen and organist/accompanist Mika Pohjola for their musical salute; actress/dancer/Broadway star Taina Elg for her touching poetry reading; Rev. Pentti Palonen for the invocation; Consulate General of Finland and Finnair for sponsoring the coffee hour; Tuula Lahti Catering for providing the coffee hour, the Finnish Lutheran Congregation members for their great help and last but not least to all the sponsors and donors whose gifts made this event possible:

Maire Allik, Anneli & Lee Alperin, Maija & John Alberino, Ilona Caparros, Leo Carlson, Pentti Elgland, Janet & John Erickson, Tuula & Theo Feinels, Finlandia Foundation Trust, Carl Flander, Aili & Austin Flint, Leena Heinonen, Vuokko & Voitto Fillska, Helvi & Richard Impola, Anja Jurvonen, Edith & Paul Kaske, Polly & Aatos Ketto, Mirjam & John Konkola, Hilka & Joseph Kosinsky, Miriam & Esko Koskinen, Tuula & Esko Lahti, Arla Lindgren, Margit & Edward Lorenzo, Nellie & Robert Luoma, Ellen Luthin.

Also, Tauno Marjomaa, Anja Mattila, Juha Makipaa, New York Finnish Lutheran Congregation, Narhi Realty Corp., Noemi & Alpo Niskanen,

Agnes & Olivia Olsson, Terttu Ovaska, Aili Raikkonen, Anne A. Ranta, Anna-Liisa Rintala, Marja Roth, Helena & Eric Salonen, Leena & Der Scutt, Leida Shea, Sylvia Soderstrom, Petra & Antoine Tabry, Pirkko Tiilikainen, Paul Tirri, Maire Vanne, Viktor Ek OY-AB, Vieno & Eric Williams.

**Thank you to:** Helmi Star and Lori Johnson for organizing a wonderful family Christmas Party. Also thanks to Finnair for graciously donating a round trip air ticket as raffle prize, Mika Pohjola for accompanying the Christmas carol singing, the Smith family for the great punch and all the other "caterers" who made delicious goodies for the party.

**Welcome member** Katharine Buckley.

### Other Finlandia Foundation Events

NOTE: Family ice-skating party at Central Park has been cancelled due to lack of sponsorship.

MAR 5, 7:30 p.m. - Annual Gala Awards Dinner Dance at the Waldorf-Astoria hotel, New York City. Arts & Letters Award Recipient will be Erik Hermans, the Editor-in-Chief of the Finnish American newspaper *Norden*.

Certificates of Merit will be awarded to John O. Delamater and Polly Ketto.

APR 9, 8-10 p.m. - Program Evening for Members and Guests, Central Presbyterian Church, 593 Park Avenue, New York City. Program to be advised later.

MAY 12, 8-10 p.m. - Annual Meeting and Program Evening, Central Presbyterian Church, 593 Park Avenue, New York City.

JUNE 20 - Annual Family Picnic at Williams Lake Resort, Rosendale, NY.

**NOTE: All the program evenings are open to non-members, too!**

Finlandia Foundation  
New York Metropolitan  
Chapter Inc.

## SECURITY

from page 7

strengthen the joint foreign and security policy of the EU.

"It is our goal to support cooperation towards effectivising crisis management between the EU and Western European Union WEU. It is also important that we develop transatlantic cooperation comprehensively, including active participation in Nato's partnership for peace program."

"Finland, as a militarily non-allied country, depends on its own resources but the capacity to act together is important to us too." (HS)

## Impressions of Expatriate Parliament

By Eija Pick Reed

A wintery Sunday morning in Helsinki in late November. As I walk up Mariankatu, looking for offices of Suomi-Seura, a cheerful voice greets me from across the street, in English. We exchange a few words, and switch into Finnish, continuing our pleasant banter as we walk up to the second floor.

Arriving at the Suomi-Seura office, we are greeted by friendly chatter, a mixture of Finnish and English. Smiles, hugs, hellos, old friends, new faces, all here for the same purpose.

Quickly, we sit down to business, discussing the Parliament's program for the next two days. We elect a new speaker (Norman Westberg) and an alternate (Marja Snyder) for the U.S. delegation. It is all very friendly, very efficient.

Lunching at one of my favorite spots in Helsinki, the Kappeli Café, with another U.S. delegate, I am only mildly surprised that the predominant language around us is English - and these aren't our fellow delegates. Helsinki is becoming an international city.

Sunday afternoon is spent at the American Embassy in the elegant Kaivopuisto area of Helsinki, not far from the harbor and the market square.

As I arrive, there is a long line of American delegates at the door, ushered in by a friendly embassy employee - through a metal detector. One by one, slowly, we file in as if into an airplane. Once through the metal detector, I am asked to leave my mobile phone on the counter next to an already long row of mobile phones. I am glad mine is bright yellow so I can find it easily on the way out.

Ambassador Edelman

speaks of U.S.-Finnish relations, and commends the delegates of the Expatriate Parliament for being on the cutting edge of a new kind of citizen-diplomacy. The delegates listen attentively, some are taking notes. As I walk back to town through the streets of Eira, an old and distinguished part of Helsinki, I reflect on how smoothly everything has gone thus far.

The next day, all of the nearly 300 participants gather at the House of Nobility for the first regular session of the Finnish Expatriate Parliament. The building is impressive, the surroundings as historic as the event itself - the old wooden chairs with their straight backs appear more uncomfortable than they turn out to be.

The proceedings have barely begun when there is a hush, and everyone is on their feet - the President of the Republic, Martti Ahtisaari, has arrived, and is quickly surrounded by photographers and well-wishers. He seems to relish the attention, joking that he has never had so many pictures taken of himself before.

After the morning session, I am grabbed by representatives of the press, who seem to be everywhere, including the two Helsinki newspapers, other newspapers, radio and television, including Swedish TV. Then, I'm off to lunch with an old friend who arrives at the House of Nobility wearing a smile, looking dapper in his impeccably tailored gray-blue suit.

The afternoon is spent in intensive committee work. I am a member of the Citizenship Committee, which grapples with the hottest topic of the Parliament - dual citizenship. This issue had emerged as the one closest to the hearts of most delegates,

regardless of their present country of residence, at the Parliament's founding session in August 1997. It maintains its position of importance throughout the Parliament's first regular session.

Once again, I am impressed by the cooperation, efficiency, and friendliness of the people working on this thorny issue. I had cherished the spirit of cooperation among the participants at the Parliament's founding session, and to my delight, the same spirit is present here again.

After two days of intense work, I'm off to my hometown of Lahti to visit with my 92-year old father, who is still going strong, and proud of his 'Yankee' daughter, although he would prefer if I returned to Finland.

As the train makes its way through the sleepy, snow-covered, familiar landscape of open fields and modest farm houses scattered here and there, I let my mind wander - I have always found traveling to be conducive to creative thought; there is something about being in motion while sitting still that sets my mind free.

I think of Finland, and the strong bonds we Finns feel with it even after being decades - and sometimes generations - removed from it. I think of how my native country has changed, and how it is struggling with that change; how these ongoing changes are challenging the ideal of the Scandinavian welfare state to its limit.

I think of the many faces, voices, accents - the Greek immigrant who spoke fluent Finnish and was doing well in his adopted country; the young African with the huge, pleading eyes shivering in the Finnish winter wearing only a raincoat. I think of my dearest friend in Finland, who has single-handedly raised five great kids, and of my friends, schoolmates, and fellow graduates of *Kaupparokkeakoulu* in Helsinki - some of whom have chosen to remain in Finland, and others like my fellow parliamentarians who have ventured out and made a life for themselves elsewhere.

It is those of us who have chosen to leave that are perhaps more passionately Finnish than Finns living in Finland realize. It is a special ritual for us to return home - if only to take off again. In President Ahtisaari's words, "...we are Finland's ambassadors in the word."

As I get off the train in Lahti, I deem this to be a worthwhile endeavor, although often under-appreciated. My friend is at the station to greet me and we have much to chat about. Snowflakes are falling softly onto the windshield of her car as we drive to town.



Eija Pick Reed represented Finnladies of Chicagoland at the Expatriate Parliament. Next to her is Robert Selväla who represented FinnFest USA.

### Valentine Dinner Dance

Ystävänpäivä - Friendship Day

Saima Park

Feb. 13th, doors open 6:30 p.m.

Veikko Honkala Orchestra

Dinner - Boneless stuffed breast of chicken

7:00 p.m., Dance 8:00 - 12 p.m. • \$18.00 per person

Reservations: RAIVAAJA 978-343-3822, Jim Daley 603-878-2370

Alida Herring 978-827-3217, Veikko Honkala 978-386-7040

Karl Makela 508-829-5181, Armas Kaukoranta 978-343-7909

Maija Mård 978-582-7717, June Rantanen 978-582-4201

Susan Sanguinetti 978-537-1142

The Finnish Center at Saima Park

Friendship Day Dinner Dance Saima Park

DISCOUNT COUPON

\$2 off ticket price

for residents of Maine, Vermont & Connecticut

- By reservation only -

Bring coupon & proof of residency



1999 marks the 60th anniversary of the Winter War

## The Winter War

*The Soviet Attack on Finland*  
1939 - 1940

by Eloise Engle & Lauri Paananen

A brief but interesting account of the Finnish soldiers' defense of their homeland against powerful Soviet forces. The war was expected to be over in a few days but lasted 105, stretching throughout the long, terrible winter.

37 black & white photos, 5 maps, 7 drawings  
soft cover, 176 pages

**\$14.95** add \$3.00 for postage & handling  
(Mass. residents must also add 75¢ state sales tax)

Order from:  
RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

ISÄNMAA . . .  
jatkoa sivulta 3

tänyt vänrikki Sulo Uitto ilmoitettiin joukkueensa kanssa Keravuorelle. Uiton vastusteluista huolimatta joukkueeseen määrättiin myös kaksi täydennysmiehistä, joilta puuttui kaukopartiokokemusta. Toinen heistä, sotamies Lauri Kumpulainen, soti keuhkokuumeella 1945 ilmiantajaksi.

Keravuori suoriutui apulaisineen itse kätkenästä erinomaisesti. Kaikki pohjoiset suojeluskuntapiirit pääsivät tavoitteeseensa helposti. Vaikka reserviläiset kotiutettiin jo syksyllä 1944, Sulo Uitto lähimpine alijohdajineen jäi Keravuoren apulaiseksi. Palkkansa he saivat Kajaani Oy:ltä.

Huhtikuun lopulla Sulo Uitto tapasi edellä kerrotun Kumpulaisen myymässä kätkeästä varastamista säilykkeitä Oulun torin reunalla. Väentungoksessa Kumpulainen pääsi karkuun. Hän ymmärsi, että hänellä oli nyt vain mahdollisuus selviytyä; hän näet tunsivat Uiton peräänantamattoman maineen. Hän päätti ilmiantaa entiset esimiehensä. Mutta vielä kannatti hyötyä tiedosta. Kumpulainen alkoi kiristää esimiehiään.

Kumpulaisen vaitiolon hinta oli aluksi 500,000 markkaa, joka seuraavana päivänä putosi 300,000 markkaan. Päämaja kielsi suostumasta, ei tosin tuollaisista summia rahaakaan olisi mistään saatu. Rahan arvo oli silloin suurinpiirtein tämän päivän tasolla. Uitto pyysi lupaa Keravuorelta "teroittaa" Kumpulaisen kantapäät . . . [toimituksellemme annetusta kirjoituksesta puuttuu rivi tästä kohdasta] . . . sai jyrkän kiellon ryhtyä mihinkään lainvastaiseen.

Kumpulainen marssi SKDL:n pääsihteerin kanssa valvontakomission Oulun toimistoon. Komentajakapteeni Kakstovin johdolla ryhdyttiin selvittämään ilmiannon todenperäisyyttä. Kumpulainen oli käynyt seitsemällä

kätköllä. Edellisenä yönä Uitto oli purkanut niistä neljä. Näin tutkijat saattoivat todeta, että Kumpulaisen tiedot pitivät ainakin osittain paikkansa. Keravuori ja Uitto saivat käskyn mennä maan alle. Keravuoresta luettiin seuraavan päivän uutisissa etsintäkuulutus, jossa häntä epäiltiin puolustusvoimien omaisuuden anastamisesta.

Piilopaikassaan Keravuori odotti päämajan ohjeita, joita välitti majuri Jukka Malmivaara, myöhemmin Kuopion piispa. Keravuori vietiin kalastajaveneellä yli Pohjanlahden Ruotsiin. Keravuori oli ainoa asekatkija, joka joutui jättämään isänmaansa esimestensä käskystä.

#### Yhdysvaltojen armeijaan

Keravuori oli ensimmäinen Ruotsiin pakolaisena tullut suomalainen upseeri ja näin ennakkotapaus. Entisen esimiehensä, kenraali Kurt Matti Walleniuksen ja monia muitakin pakolaisia auttaneen Åke Svenskin avulla Keravuori pääsi Uumajan lähelle olevalle pakolaisleirille, josta edelleen metsätöihin. Valkean sotavamman vuoksi työ oli kovin raskasta. Onneksi hän pääsi myöhemmin paikkakuunnan kenkätehtaaseen nahkojen leikkaajaksi. Perhe saatiin kokoon joulukuussa 1945, kun vaimo Hellä ja neljä lasta saapuivat Vännäsin leirille.

Vähitellen Ruotsiin siirtyneiden asekatkijoiden määrä kasvoi. Heidän kiistaton johtajansa oli eversti, Manneheim-ristin ritari Alpo Marttinen, joka järjesteli kumppaniensa asioita Tukholmassa. Suhteita tarvittiin, kun Ruotsi päätti syksyllä 1946 karkottaa suomalaiset sekä muutaman laivalastillisen Baltiasta tulleita.

Tässä vaikeassa tilanteessa osa suomalaisista pääsi Yhdysvaltoihin, osa Venezuelaan. Perheet jäivät vielä Ruotsiin. Sekalaisia töitä tekemällä Aito Keravuorikin an-



Kenraali William C. Westmoreland (oik.) onnittelee everstiluutnantti Aito Keravuorta Legion of Merit -kunniamerkkin johdosta vuonna 1964 USA:n Vietnamin joukkojen pädesikunnassa.

saitsi elatuksensa itselleen ja keräsi matkarafoja perheelleen. Joulun alla 1947 tuli päätös, että "Marttisen miehet" otetaan alokkaiksi USA:n armeijaan. Alokaskoulutuksen jälkeen joukko hajosi eri puolille Yhdysvaltoja ennen kaikkea talvisodankäynnin kouluttajiksi. Keravuoren perhe saatiin jälleen kokoon vuoden erillään asumisen jälkeen.

Upseerin arvon saaminen edellytti Yhdysvaltain kansalaisuutta. Se Marttisen miehille myönnettiin keuhkokuumeella 1951. Silloin tuli Aito Keravuoresta uudelleen majuri.

Upseerinelämä Yhdysvalloissa oli todella vaihtelevaa. Siirrot paikkakunnalta toiselle tarkoittivat usein siirtoa myös maanosasta toiseen. Keravuori ennätti palvella vihreitten barettien upseerina paitsi eri puolilla Yhdysvaltoja myös Kanadassa, saksassa, Japanissa, Laosissa ja Vietnamin. Hän kävi USA:n sotakorkeakoulun. Hänelle myönnettiin 14 amerikkalaista kunniamerkkiä, mm. Legion of Merit. Marttisen miehet tekivät Suomea ja suomalaista sotilaskuntoa tunnetuksi kaikkialla, missä he olivat.

Perhe seurasi mukana aina, kun se vain oli mahdollista.

Niinpä Keravuorien pojat Juhani ja Jouni hakeutuivat aikanaan myös upseerinuralle menestyen erinomaisesti. Juhania valmennettiin jo Suomeen sotilasasiainmieheksi tuloa varten, kun hän sai vaikean sairauden ja pian sen jälkeen kuoli. Jouni eteni everstiksi ja teki Sotakorkeakoulun diplomityönsäkin suomalaisesta taktikasta.

Aito Keravuori jäi reserviin everstinä Fort Braggista tammikuun viimeisenä päivänä 1968. Eläkekotinsa paikan hän valitsi Mainen osavaltiota, suomalaismaismasta. Suomalaisytyyliin sisustettu talo järvenranta-aunoinen ja syvä rakkaus synnyinmaahan pitivät hänet loppuun asti suomalaisena.

Monet Hellä ja Aito Keravuoren kotona vierailleet suomalaiset ystävät saivat sen kokea henkilökohtaisesti. Ei katkeruutta menetyksistä, vaan tyyntä varmuutta, että velvollisuus täytettiin, ja Suomi säilyi itsenäisenä. Puolustusministeri Elisabeth Rehnin ja oikeusministeri Hannele Pokan asekatkijoille antama tunnustus lämmitti erityisesti.

Elokuun 4. päivä 1998 koitti Mainen Unionissa poikkeuksellisen kauniina. Aito Kera-

vuori ihaili läheisimpiensä kanssa auringon nousua kukkuloiden takaa.

"Eikö olekin niin kuin Suomessa."

Sen jälkeen käytiin aamiaisella. Kaikki oli levollista. Kesken aterian Aito Keravuori nukahti pois, rauhallisesti, ystävällinen hymy huulillaan. Suomalainen soturi oli tullut tiensä päähän.

Viikkoa myöhemmin eversti Aito Keravuori siunattiin haudan lepoon Arlingtonin sotilashautausmaalla sotilaallisin menoin läheistensä, ystäviensä ja oman joukko-osastonsa kunniosaston saattamana. Haudalle laskettiin myös Suomen Puolustusvoimien seppele.

MATTI LUKKARI  
(Sotaveteraani)

#### Muumit Havaijin televisioon

Tove Janssonin luomat rakastetut Muumit ovat päässeet Havaijin televisioon. Tammikuussa alkoivat Muumi-sarjan viikkotauot Havaijin televisio lauantai- ja sunnuntai-ohjelmistossa.

Tämä on ensimmäinen kerta, kun Muumeja nähdään Yhdysvaltain televisiossa. Muumit sai kovan työn jälkeen televisioon Havaijilla asuva Dennis Livson, joka hoitaa Muumi-lisenssejä ympäri maailman.

Muumi-kauppa avataan tämän vuoden alussa Havaijin saarten pääkaupungissa Honolulu. Jo aiemmin Muumi-kauppa on ollut Havaijin Maun saaren Lahainassa.

(SS)

**MUISTA**  
testamenttissasi  
**RAIVA AJAA!**  
Siten turvaat  
suomalaisten perinteiden  
jatkuvuuden.

**New Yorkin  
Suomalainen  
Evankelisluterilainen  
SEURAKUNTA**

at Park Avenue  
Methodist Church  
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted  
in Finnish language

For further information:  
212-838-2849  
718-892-2712

**THE FINLANDIA  
FOUNDATION**  
Metropolitan Chapter, Inc.  
Meetings every 2nd  
Friday of the month from  
October through May.  
**CENTRAL  
PRESBYTERIAN  
CHURCH**

593 Park Ave & 64th St., NYC  
Mailing address for  
information  
P.O. Box 2590  
Grand Central Station,  
New York, NY 10163

## RAIVA AJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa  
liittää vanha osoite mukaan

NIMI \_\_\_\_\_

OSOITE \_\_\_\_\_

Uusi tilaus \_\_\_\_\_ uudistus \_\_\_\_\_

Maksu \$ \_\_\_\_\_

#### TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00  
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

#### Raivaaja

P.O. Box 600  
Fitchburg, MA 01420-0054  
Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

1999



## FinnExpress Finland The Finnair Way

Let Norvistä take you home.  
Low prices on airfares.  
Hotels. Car Rentals. Cruises. Tours.  
Trust us for all your travel needs  
anywhere in the world.

**Norvistä**

228 East 45th Street • NY, NY 10017  
Tel: 212-818-1198/800-677-6454 • Fax: 212-818-0585

CALL 800-677-6454